



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகத்தின் யாப்பு 02.12. 2018 ல் இருந்து....

24.04.2019 அன்று நடைபெற்ற பொதுக்கூட்டத்தில் சிறு திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டுள்ளது.

<u>பிரிவுகள்.</u>	<u>seksjon.</u>
1. கழகம்.	Klubb.
2. போஷகர்கள்.	Rågiver
3. நிர்வாகம்.	Styret
4. நிர்வாகத்தெரிவு	Styrevalg
5. தலைவர்	Styreleder.
6. உப தலைவர்.	Neste leder. (Underholdningsansvarlig)
7. செயலாளர் + 1	Sekretær og sekretær- Vara
8. பொருளாளர் + 1	Økonom og Økonom- Vara.
9. கலை செயலாளர் + 1	Underholdningsansvarlig + Vara.
10. ஒழுங்கமைப்பாளர்கள்.	Festkomite.
11. அங்கத்தவர்கள்.	Medlemmer.

## Rådgivere.

1. Santhirasegaran Kandiyah.
2. Jegatheeswaran Selvarajah.

## முக்கிய குறிப்பு:

தலைவர் இல்லாத நேரங்களில் உப தலைவராக,  
கலைச்செயலாளர் தலைவரின் பணியினை பொறுப்பேற்று செய்வார்.  
(ஒன்றுகூடல் fest ஒழுங்கு செய்வது போன்ற விடயங்களை செயலாளர் செய்வார்)  
«Neste Leder ansvar på Underholdning- ansvarlig»

நிர்வாக உறுப்பினர்கள் ஒற்றை எண்ணிக்கையில்  
இருக்கவேண்டும் என்பதால் உப தலைவரை தனியாக தேர்வு செய்யவில்லை. \*\*



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

## 1. கழகம் Klubb.

- I. இக்கழகமானது அங்கத்தவர் பணத்தில் இயங்கும் ஓர் அமைப்பு. இது பேருந்து ஓட்டும் தமிழர்களை அங்கத்தவர்களாக கொண்டுள்ளது. இதன் நோக்கம் கலை கலாசாரம் போன்ற தமிழர்களின் பாரம்பரியங்களை பின்பற்றி ஒன்றுகூடும் அமைப்பாகும் குறைந்ததளவு அங்கத்தவர்களுடன் 2003 ல் ஆரம்பித்து இன்று 78 அங்கத்தவர்கள் அவர்களுடைய குடும்ப உறுப்பினர்கள் முக்கியமாக அங்கத்தவர்களுடைய பிள்ளைகளுடன் மிகவும் சிறப்பாக இயங்கி வருகின்றது.

Tamilsk bussjøfører klubb (TBSK) er en foreningen finansiert av medlemmene i Foreningen. Medlemmene er buss-sjøfører med tamilsk bakgrunn. Foreningens Formål er å fremme den tamilske kulturen og knytte Tamilene sammen. Foreningen. Startet med noen få medlemmer i 2003 og har i 2018 en medlemsandel på 78 Medlemmer. Foreningen anses i dag til å være vellykket hvor også Familiemedlemmene til medlemmene også er en del foreningen

- II. கழகமானது முறையே 500,- 750,- குரோனர்களாக பெற்றுக்கொண்ட சந்தா பணம் ஐப்பசி 2016 முதல் 850,- குரோனர்களாக அங்கத்தவர்களின் அனுமதியுடன் அறவிடப்பட்டது. 24/02-2019 அன்று நடைபெற்ற பொதுக்கூட்டத்தில் ஐப்பசி மாதம்- 2019 தொடக்கம் சந்தா பணம் 1000,- குரோனர்களாக அறவிடுவதென ஏக மனதாக முடிவெடுக்கப்பட்டது.

Tidligere var medlemskontingent på hhv. 500 kr, 750 kr og 850,- kr Fra 2019 økte kontingenten til 1000,- kr. pr. medlem pr. år.

- III. ஒஸ்லோவில் இருந்து வரும் விருந்தினர்களுக்கு அனுமதியில்லை. உறவினர்கள் அல்லது விருந்தினர்கள் ஒஸ்லோவுக்கு வெளியில் அல்லது வெளிநாட்டில் இருந்து அங்கத்தவர்களிடம் விருந்தாளியாக வந்திருந்தால் மட்டும் நிர்வாகத்தின் அனுமதியுடன் அவர்களை விழாவுக்கு அழைத்து வரலாம். அப்படி வருபவர்களுக்கு: குடும்பம் 300,- குரோனர்கள் தனியொருவர் 200,- குரோனர்கள் செலுத்துதல் வேண்டும்.

Ved festlige arrangementer er det tillatt for medlemmer å invitere gjester (Slekt og venner). Gjester kan være fra utlandet/ utenfor Oslo men ikke fra Oslo. Medlemmene er ansvarlig for å melde om antallet som kommer i forkant av Arrangementet. Pris pr. 2018 er 300 pr. familie eller 200 kr. pr gjest.

- IV. ஏற்கனவே ஓட்டுனர்களாக இருந்த அங்கத்தவர்களுக்கு: 1000,-kr இவர்கள் ஏதாவதொரு விழாவுக்கு சமூகமளித்தால் 1000,-kr சந்தா செலுத்துதல் வேண்டும். எந்தவொரு விழாவுக்கும் சமூகமளிக்காது விட்டால் சந்தா பணம் செலுத்தவேண்டியதில்லை.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

Hvis ønskelig kan tidligere medlemmer (medlemmer som har gått ut i pensjon eller Skiftet arbeidsfelt) fortsette å være medlem av TBSK. Medlemskontingenten for Tidligere medlemmer er betale kontingent fra oktober/ 2019, 1000,- kr pr. medlem.

- V. அங்கத்தவர்களுக்கோ அல்லது அங்கத்தவர்களின் குடும்பத்தினர்களுக்கோ (கணவன் மனைவி அம்மா அப்பா பிள்ளைகள்) துக்க நிகழ்வு ஏற்பட்டால் கழகத்தின் சார்பில் மலர்வளையம் வைத்து கௌரவிக்கப்படும். இச்செலவினை கழகம் ஏற்றுக்கொள்ளும். (கழகத்திடம் பணம் இல்லாது போனால் செயலாளரும் பொருளாளரும் அங்கத்தவர்களிடம் பணம் சேகரித்து இவ்விடயத்தினை பொறுப்பேற்று செய்வார்).

Ved dødsfall hos en nær familiemedlem hos en medlem vil TBSK sørge for blomster på Foreningens regning. Hvis klubben av økonomiske årsaker ikke kan bekoste for blomster, vil sekretæren og Økonom i Foreningen samle inn penger fra frivillige medlemmer i TBSK og sørge for at det blir Levert blomster.

- VI. அங்கத்தவர் இல்லாதோர் கழக வளர்ச்சிக்கு உதவி செய்பவர்கள் கட்டணமின்றி விழாக்களில் பங்கு பெறலாம்.

Gjester som bidrar til foreningen i form av musikk opplæring, sang og drama kan Kostnadsfritt delta i foreningens arrangementer.

- VII. ஒவ்வொரு கூட்டத்தின் போதும் அடுத்து நடைபெறும் கூட்டத்திற்கான நாள் தெரிவு செய்யப்படுதல் வேண்டும்.  
Etter hvert møte skal tidspunkt for neste møte fastsettes.

- VIII. கழகமானது ஒரு வருடத்தில் மூன்று கொண்டாட்டங்களை கொண்டாடுகின்றது. கோடைகால விடுமுறை, ஆண்டு விழா. ஆண்களுக்கான விருந்துபசாரம்.

I løpet av et år holdes det tre arrangementer. Årsfest, sommer fest og gutta fest.

- IX. இது ஆண்டு விழாவில் மது பாவித்தல் தடை செய்யப்பட்டதனால், மது பாவிக்கக்கூடியவாறு ஒரு விருந்து தனியே கொண்டாடப்படுகிறது. உணவு மட்டும் கழகம் ஒழுங்கு செய்யும். மது பாவிப்பவர்கள் அவர்களாகவே வாங்கி பாவிக்கலாம்.

Det er forbudt å konsumere alkohol på årsfesten da barn er en del av arrangementet. Til gjengjeld arrangeres det årlig en såkalt "gutta fest" for medlemmene. Foreningen vil sørge for lokale og mat/drikke. Alkoholholdige drikkevarer må den enkelte medlemmet selv sørge for.

- X. மார்கழி மாதத்தில் அங்கத்தவர்களின் பிள்ளைகளுக்கு நோர்வேஜிய மற்றும் தமிழ் பாடசாலைகளின் பரீட்சைகள் நடைபெறுவதாலும் மற்றும் அங்கத்தவர்களுக்கு சமூகமளிக்க முடியாமையினாலும் 2017 முதல் மாற்றியமைத்துள்ளோம். எனவே 2017

Det er forbudt å konsumere alkohol på årsfesten da barn er en del av arrangementet. Til gjengjeld arrangeres det årlig en såkalt "gutta fest" for medlemmene. Foreningen vil sørge for lokale og mat/drikke. Alkoholholdige drikkevarer må den enkelte medlemmet selv sørge for.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

- XI. மார்கழி மாதத்தில் அங்கத்தவர்களின் பிள்ளைகளுக்கு நோர்வேஜிய மற்றும் தமிழ் பாடசாலைகளின் பரீட்சைகள் நடைபெறுவதாலும் மற்றும் அங்கத்தவர்களுக்கு சமூகமளிக்க முடியாமையினாலும் 2017 முதல் மாற்றியமைத்துள்ளோம். எனவே 2017 மார்கழி நத்தார் விழா 2018 தைமாதம் முதல் சனிக்கிழமை ஆண்டு விழாவாக கொண்டாடப்பட்டது.. இனிவரும் காலங்களில் தை மாதம் முதலாவது சனிக்கிழமை ஆண்டு விழாவாக கொண்டாடப்படும்.

Julefesten har tidligere vært arrangert i desember måned. Fra 2018 blir julefesten fast arrangert første lørdag i januar. Hvis det mot all formodning ikke lar seg gjøre kan den flyttes til andre lørdag i januar. Endringen ble foretatt da desember er en travel måned og det var vanskelig å finne en dato som passet alle.

- XII. கோடைகால விடுமுறை வைகாசி மாதத்தின் இறுதி சனிக்கிழமை கொண்டாடப்படும்.

Sommerfesten arrangeres fast siste lørdag i mai. Da dette er en ute arrangement kan Datoen endres dersom værforholdene tilsier det.

- XIII. இச் சந்தாப்பணம் நடைமுறை வருடங்களில் ஒவ்வொரு ஐப்பசி மாதமும் 31 ம் திகதிக்கு (31.10) முன்பு பொறுப்பானவர்களிடம் செலுத்தப்பட்டிருக்க வேண்டும்.

Medlemskontingenten må innbetales inn 31 oktober hvert år.

- XIV. எமது கழகத்தில் நோர்வேயில் உள்ள அனைத்து தமிழ் பேருந்து சாரதிகளும் அங்கத்தவராகலாம்.

Tamilsk Bussjøfører fra hele Norge kan bli medlem av TBSK foreningen.

- XV. தேவையை பொறுத்து நிர்வாகக்கூட்டம் கூட்டப்படும். கட்டாயமாக நடைபெற வேண்டிய நிர்வாக கூட்டம் ஐப்பசி மாதம் முதல் ஞாயிற்றுக்கிழமை நடைபெறுதல் வேண்டும்.

Styremøte arrangeres fast første søndag i oktober. Foreningen kan innkalle til møte Ved behov utover dette.

- XVI. நிர்வாகமும் விழா உதவியாளர்களும் சேர்ந்து கூட வேண்டிய கூட்டம் ஐப்பசி மாதம் இறுதி ஞாயிற்றுக்கிழமை நடைபெறுதல் வேண்டும்.

Møte for styret og festkomité arrangeres fast siste søndag i oktober.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

XVII. கழகத்தின் விதிமுறைகளில் மாற்றம் (entre eller Fjerne noe reglene) இருப்பின் இரு வருடங்களுக்கொரு முறை நிர்வாக மாற்றத்திற்கு முன்பு நடப்பாண்டு நிர்வாகத்தில் உள்ளவர்கள் மாற்றத்தினை அங்கத்தவர்களுக்கு தெரிவித்து அவர்களின்

XVIII. அனுமதியுடன் மாற்றங்களை செய்தல் வேண்டும். அத்துடன் போஷகர்கள் தெரிவும் நடை பெற்றிருக்க வேண்டும். இவையனைத்தும் புதிய நிர்வாகத்தேர்வுக்கு முன்பு நடைபெற்றாகவேண்டும். உதாரணம்: அங்கத்துவ பணத்தினை மேலதிகமாக அறவிடுதல்.

Hvis foreningens vedtekter skal endres må dette uføres før ny styre overtar. Det skal Arrangeres et felles møte for å diskutere endringene. Alle foreslåtte endringer blir vedtas med klart flertall.

XIX. தமிழர் பேருந்து ஓட்டுநர் கழகத்தின் பெயரை பாவித்து பொது நிகழ்ச்சிகளுக்கு சேவை அடிப்படையில் உதவிகள் செய்யப்படும். உதாரணம்: பாடசாலை, கழக விளையாட்டு போட்டிகள், கோவில் திருவிழாக்கள் மற்றும் மாவீரர், பொங்குதமிழ்.

Tjenesten vil bli brukt til offentlige arrangementer med navnet på den tamilske bussjøføren. Eksempler er: skole, klubb sport konkurranser, tempel festivaler og Maveerar dag pongutamil.

XX. ஒவ்வொரு ஆண்டு விழாக்களின் போது 10 வயத்துக்குட்பட்ட சிறுவர்களுக்கு பரிசில்கள் மற்றும் வயதிற்கேற்ப உணவு வகைகள் வழங்கப்படுதல் வேண்டும்.

Alle Barna under 10 år kan få gave og barna mat hver års fest.

XXI. எல்லா சிறுவர்களுக்கும் இனிப்பு பொட்டலங்கள் வழங்கப்படுதல் வேண்டும்.

Alle barna kan få godtepose hver årsfest.

XXII. நிர்வாகத்தில் நடைபெறும் முக்கியமாற்றங்கள் மற்றும் கூட்டத்தில் எழுதப்படும் அறிக்கைகள் போசகர்களுக்கு எழுத்துமூலம் அறியப்படுத்துதல் வேண்டும்.

De viktige endringene i administrasjonen og referat fra møtet skal leveres til rådgivere.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

## 2. போஷகர்கள் Rådgivere.

- I. நிர்வாகத்தெரிவின் போது ஆரம்ப கால உறுப்பினர்கள் 2 பேர் போஷகர்களாக தேர்வு செய்யப்படுவர். இவர்கள் எந்நிலையிலும் நடுநிலைமையை பேணுதல் வேண்டும்.

Nåværende styre velger to rådgivere innen ny styre overtar. Rådgivere som Velges skal være erfarne medlemmer av foreningen og skal opptre nøytralt ved Uenigheter i styret.

- II. போஷகர்கள் TBSK ல் வேறு பதவிகளில் இல்லாதிருப்பதுடன், பதவிகளில் இருப்பவர்களுக்கு அனுசரணையாக இருக்க முடியாது.

Rådgiver kan ikke ha en annen funksjon eller ansvaret knyttet til TBSK samtidig som vedkommende er en rådgiver.

- III. நிர்வாகத்திலோ அல்லது விழாக்குழு அங்கத்தவர்களுக்கிடையிலோ கருத்து வேறுபாடுகள், ஒத்துழைப்பின்மை நிலவும் போது அதனை நடுநிலையாகவும் சுமுகமாகவும் தீர்த்து வைப்பார்கள். கருத்து வேறுபாடுள்ள நிர்வாக உறுப்பினர்களின் வாக்குரிமையை போஷகர்கள் பயன்படுத்தி ஏனைய நிர்வாக உறுப்பினர்களுடன் சேர்ந்து வாக்களிப்பு மூலம் சுமுகமான நிலையை ஏற்படுத்துதல் வேண்டும். அல்லது பேச்சு வார்த்தையின் மூலம் தீர்க்கப்படல் வேண்டும். இச்சந்தர்ப்பத்தில் இவர்கள் எடுக்கும் முடிவே இறுதியானது.

Ved uenigheter mellom festkomité og styret eller innad i styret skal rådgiver opptre nøytral og løse uenighetene på en fredelig måte. Uenighetene kan løses ved at medlemmene kommer til enighet ved å inngå kompromiss eller at rådgiver overtar de ueniges stemmerett ved avstemning. Beslutningen som avgjøres på dette tidspunktet er endelig.

- IV. போஷகர்கள் முடிவெடுக்க முடியாத விடயங்கள் யாவும் பொது சபைக்கு கொண்டு சென்று முடிவெடுக்கப்படும்.

I de tilfellene rådgiverne ikke klarer komme frem til enighet ved en tvist, skal dette behandles i fellesmøtet.

- V. நிர்வாக சபையினரால் தீர்த்துவைக்கப்பட முடியாத நேரங்களில் நிர்வாக உறுப்பினர்கள் மூன்றுபேருக்கு மேல் விருப்பம் தெரிவித்தால் போசகர்களுடன் தொடர்புகொள்ளலாம்.

En rådgiver kan involveres når det er tre eller flere styremedlemmer som er Uenige.

- VI. போசகர்கள் வெளியேறினால் புதியவர்கள் நிர்வாகத்தினால் நியமிக்கப்படுவார்கள்.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

Hvis en rådgiver velger å forlate foreningen, skal styret sørge for å finne en Erstatting for den som forlater.

## VII. போஷகர்கள் 2 வருடங்களுக்கொரு முறை மாற்றத்திற்குரியது.

Rådgiver er innstilt for 2 år om gangen.

## 3. நிர்வாகம் Styret.

### I. நிர்வாகத்தை 7 பேர் கொண்ட குழுவினர் நிர்வகிப்பார்கள்.

Styret består av 7 medlemmer.

### II. கூட்டத்தில் எடுக்கப்பட்ட முடிவுகள் எதற்காகவும் யாருக்காகவும் மாற்றம் செய்ய முடியாது.

Vedtekter som vedtas i styremøtet er ikke endringsbare etter møtet.

### III. ஒன்று அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்டவர்கள் நிர்வாக கூட்டத்திற்கு சமூகமளிக்காவிட்டால் நிர்வாகம் எடுக்கும் முடிவுக்கு கட்டுப்பட்டவராவார்கள்.

Dersom en eller flere medlemmer ikke har anledning til å være tilstede i en av foreningens møter, må vedkommende akseptere avgjørelsene som blir tatt på møtet.

### IV. சுய விருப்பதினாலோ அல்லது யாப்பில் உள்ள ஒழுங்கு முறையை மீறியோ நிர்வாகத்தில் உள்ளவர்கள் தன்னிச்சையாக எந்த முடிவும் எடுக்க முடியாது.

Styremedlemmer kan ikke ivareta egeninteresser og er pålagt til å følge foreningens retningslinjer.

### V. நிர்வாகசபையின் தீர்மானங்களுக்கு இந்த ஏழுபேருமே வாக்களிக்க தகுதியுடையவர்கள்.

Styret består av 7 medlemmer. Styreleder, styresekretær, assisterende Styresekretær, økonom, vara- økonom, underholdningsansvarlig og vara-. Underholdningsansvarlig.





# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

- VI. நிர்வாக கூட்டம் நடைபெறும் போது தலைவர் தவறாமல் சமூகமளிக்க வேண்டும். தவிர்க்க முடியாத காரணத்தால் தலைவர் சமூகமளிக்காது போனால் செயலாளரின் கீழ் கூட்டம் நடைபெறுதல் வேண்டும்.

Styremøte kan arrangeres selv om styreleder ikke har anledning til å delta. Sekretær blir da stedfortreder og trer inn som møteleder.

- VII. தொடர்ந்து அமர்வுகள் ஒழுங்கின்மையாக இருந்தால் எதிர்மறை யான காரணங்களுக்கு தலைவரே பொறுப்பேற்றுக்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

Det er styreleder som er ansvarlig for å arrangere styremøtene.

- VIII. செயலாளருக்கோ, பொருளாளருக்கோ, அல்லது கலைசெயலாளருக்கோ தவிர்க்க முடியாத நிலை வருமாயின் அவர்களின் சமர்ப்பணங்களை அவரவரது உதவியாளர்களின் மூலம் சமர்ப்பிக்கப்படுத்தல் வேண்டும்.

Hvis en styremedlem ikke kan delta på styremøtet skal saken gis videre til Vara- medlemmet i styret.

- IX. நிர்வாகம் மற்றும் விழா ஒழுங்கமைப்பாளர்கள் மூன்று தடவைகளுக்கு மேல் அமர்வுகளுக்கு பங்கு பற்றாவிட்டால், அவர்கள் தொடர்ந்து செயல்படுவதா இல்லையா என்பது பற்றி நிர்வாகம் முடிவு செய்யும்.

Hvis et medlem i styret eller festkomité ikke deltar på mer enn tre møter/arrangementer, må medlemmet frasi seg sine verv.

- X. நிர்வாகத்தில் மற்றும் விழா குழுவில் இருப்பவர்கள் நடைமுறை ஆண்டின் செயல்பாடுகளுக்கு செயல்பட முடியாது விட்டால் தாமே முன்வந்து விலகிக்கொள்ளவேண்டும். ஒத்துழைக்க தவறினால் நிர்வாகத்தின் மூலமோ அல்லது போஷகர் குழு மூலமோ முடிவு செய்யப்படும்.

Foreningens medlemmer står ansvarlig for å utføre de oppgaver de har Blitt tildelt. Gjennomføres ikke oppgavene må vedkommende si opp sin stilling. Hvis dette ikke skjer frivillig kan styret eller en rådgiver avsette vedkommende fra Sin stilling.

- XI. இணைய தளத்திற்கும், மின்னஞ்சலுக்கும் தலைவரும் செயலாளரும் பொருளாளரும் பொறுப்பானவர்கள். கழகத்தின் தேவையை தவிர வேறு எந்த விடயத்திற்கும் பயன்படுத்துதல் கூடாது.

Leder, styresekretær og økonom er ansvarlig for å opprettholde styrets hjemmeside og E-post. Dette skal kun benyttes til formål som kommer foreningen til gode.





# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjafører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

- XII. நிர்வாகக்கூட்டம் விழா ஒழுக்கமைப்பாளர்கள் கூட்டம் மற்றும் பொதுக்கூட்டங்கள் அமைதியான முறையில் நடைபெறுதல் வேண்டும்.

Styremøte og andre møter i foreningen skal foregå på en harmonisk og fredelig måte.

- XIII. பொதுக்கூட்டத்தில் அங்கத்தவர்களின் கேள்விகளுக்கு தலைவர் அல்லது சம்பந்தப்பட்டவர் மட்டுமே பதிலளிக்க வேண்டும்.

Ved spørsmål fra medlemmer under møter, skal spørsmålet kun besvares av Enten styreleder eller av den som sitter i det relevante posisjonen i styret som Spørsmålet knyttes til.

- XIV. கழக நிர்வாகிகள் உள்பட கழக அங்கத்தவர்கள் அனைவரும் கழகம் சம்பந்தப்பட்ட நிகழ்வுகளில் அநாகரீகமாக நடத்தல் முற்றிலுமாக தவிர்க்கப்படுதல் வேண்டும்.

Styre medlemmer og forøvrigte medlemmer av foreningen skal ikke opptre på Uøflig eller urespektabel måte under arrangementer.

- XV. கழகம் சம்பந்தப்பட்ட விடயங்கள் எவையாக இருந்தாலும் நிர்வாகத்தில் உள்ள 7 நிர்வாகிகளும் சேர்ந்தோ அல்லது தெரிந்தோ முடிவுகள் எடுத்தல் வேண்டும்.

All vedtak som vedtas i foreningen skal informeres til alle medlemmene i styret.

- XVI. இரண்டு வருடத்திற்கு ஒரு முறை நிர்வாகம் தெரிவு செய்யப்படும். யாப்பில் மாற்றம் செய்வதாயின் நிர்வாக தெரிவுக்கு முன்று மாதத்திற்கு முன்பு நடைமுறையில் இருக்கும் நிர்வாகிகள் பொது குழுவை கூட்டி அம்மாற்றத்தினை செய்தல் வேண்டும்.

Hvis endre på reglene gang i to år. Når legge nye styre det må endre regel 3 mnd før ny styrer kommer. Regler endring med i felles møte og flertall.

- XVII. நடைமுறையாண்டு உதவிச்செயலாளர், உதவிப்பொருளாளர், உதவிக்கலைச்செயலாளர் மூவரும் அடுத்து வரும் நிர்வாகத்தில் செயலாளர், பொருளாளர், கலச்செயலாளர்களாக பொறுப்பேற்று செயல்படுவார்கள்.

Vara - sekretær bli med sekretær neste styrer gruppe.

Vara - Økonom bli med økonom neste styrer gruppe.

Vara - underholdning ansvarlig bli med underholdning ansvarlig neste styrer gruppe.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

## 4. நிர்வாகத்தெரிவு Styrevalg.

- I. நிர்வாகத்தில் உள்ள 7 உறுப்பினர்களும் ஏற்கனவே நிர்வாகத்தில் பங்காற்றியவர்களுடன் இணைந்து புதிய நிர்வாகத்தில் இடம் பெறவேண்டிய தலைவர், செயலாளர், பொருளாளர் மூவரையும் தெரிவு செய்வார்கள்.

Nåværende styret skal i samarbeid med tidligere styremedlemmer å velge Styreleder, styresekretær og økonom for neste styre. De nye styremedlemmene Som utvelges må enten ha vært en tidlig medlem av styret eller festkomité.

- II. ஒரு பொறுப்புக்கு ஒன்றுக்கு மேற்பட்டவர்கள் விருப்பம் தெரிவித்தால், அத்தெரிவானது இரகசிய வாக்கெடுப்பின் மூலம் தெரிவு செய்யப்படும்.

Hvis flere medlemmer er interessert i en posisjon i styret, skal avgjørelsen foretas Ved Loddrekking og ikke håndsopprekning.

- III. ஒரு நிர்வாகம் அடுத்த நிர்வாகத்தின் மூவரை தெரிவு செய்யும் போது நிர்வாகத்தில் உள்ளவர்கள் அப்பொறுப்புகளுக்கு முன் வராவிட்டால் நடைமுறையில் உள்ள நிர்வாகமே தொடர்ந்து செயல்படும்.

Hvis det ikke er interesse for en posisjon i styret, må nåværende styremedlem fortsette i neste styreperiode.

- IV. தலைவரை தெரிவு செய்யும்போது அவர் ஏற்கனவே நிர்வாக உறுப்பினராக குறைந்தது இரண்டு வருடம் இருந்திருத்தல் வேண்டும். சென்ற காலங்களில் நிர்வாகத்தில் இருந்தவர்களும் பங்குபெறலாம்.

En styreleder må ha vært medlem av styret i minst 2 år. Denne 2 års perioden gjelder Også tidligere medlemskap av styret.

- V. விழா ஒழுங்கமைப்பாளர்களாக இருந்தவர்களும் நிர்வாகத்தில் இருந்தவர்களும் மட்டுமே நிர்வாக தெரிவில் பங்கு பற்றலாம்.

For å bli medlem av styret, må vedkommende enten ha sittet i styret tidligere eller sittet i festkomiteen.

- VI. ஏனைய 4 நிர்வாக உறுப்பினர்களை (உதவி செயலாளர், உதவி பொருளாளர், கலை செயலாளர், உதவி கலை செயலாளர் விழாக்குழு) ஆம்ப காலம் தொடக்கம் இன்று வரை நிர்வாகத்திலும் விழாக்குழுவிலும் பங்கு பற்றிய உறுப்பினர்களையும் அழைத்து அவர்களில் நிர்வாகத்திற்கு தேவையான நால்வரையும் தெரிவு செய்யப்படும்.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

Utvelgelse av vara-økonom, styreleder sekretær, underholdningsansvarlig og vara -underholdningsansvarlig gjøres kun av tidlige og nåværende medlemmer av styret og festkomité.

- VII. எமது கழகத்தின் அனைத்து நிகழ்ச்சிகளையும் நிர்வாகத்துடன் இணைந்து செயல்படுத்துவதற்காக ஒழுங்கமைப்பாளர்களாக ஏழுபேர் பொதுச்சபையில் இருந்து உள்வாங்கப்படுவார்கள். தேவையான 7 உறுப்பினர்களையும் பொதுக்கூட்டத்தில் தெரிவு செய்யப்படுவர். இதில் எல்லா அங்கத்தவர்களும் பங்குகொள்ளலாம்

Festkomiteen består av syv (7) medlemmer. De syv medlemmer av festkomitéen utvelges i et felles møte hvor alle medlemmer er invitert.

- VIII. நிர்வாக தெரிவு இரண்டு வருடங்களுக்கு ஒரு முறை மாசி மாத முற்பகுதியில் இடம்பெறும்

Styrevalget gjennomføres hvert andre år, første halvdel av februar.

- IX. சென்றகாலங்களில் தலைவராக இரண்டு முறை இருந்தவர்கள் புதியவர்களுக்கு இடம் கொடுக்க வேண்டும், யாரும் தெரிவுக்கு வராமல் இருந்தால் அவர்களும் பங்குபெறலாம்

En styreleder kan sitte i maksimum to (2) perioder. Dette kan dog økes til en periode Mer hvis det ikke er andre styreleder tilgjengelig.

- X. இரண்டு வருடத்திற்கு ஒரு முறை நிர்வாகம் தெரிவு செய்யப்படும். யாப்பில் மாற்றம் செய்வதாயின் நிர்வாக தெரிவுக்கு முன்று மாதத்திற்கு முன்பு நடைமுறையில் இருக்கும் நிர்வாகிகள் பொது குழுவை கூட்டி அம்மாற்றத்தினை செய்தல் வேண்டும்.

Administrasjonen blir valgt en gang i to året. Hvis regel endringen er gjort, bør administrator kunne treffe avtale i tre måneder før forvaltning avdelingen.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

## 5. தலைவர் Styreleder

- I. தலைவராக பொறுப்பேற்பவர் நிர்வாகத்தை கட்டுக்கோப்பான முறையில் நிர்வகித்தல் வேண்டும். அத்துடன் ஒவ்வொரு கூட்டங்களின் போதும் எல்லா உறுப்பினர்களும் பங்கு பற்றுமாறு பார்த்துக்கொள்ளுதல்.

Styrelederens første og fremste oppgave er å sikre at styret fungerer godt og Opprette et godt miljø. Det er styrelederens ansvar å arrangere styremøter. Styrelederens må i samarbeid med sekretær sørge for at alle medlemmer av styret Deltar i styremøter

- II. ஏனைய நிர்வாக உறுப்பினர்களுடன் சேர்ந்து தீர்மானங்களை நிறைவேற்றுதல்.

Styreleder må opprettholde et godt samarbeid med de øvrige medlemmer av styret Og legge til rette for at avgjørelser tas i fellesskap.

- III. பொதுக்கூட்டத்தில் கேள்விகள் வரும்போது கூடியளவில் பதில்சொல்லுதல் வேண்டும்

Ved følles møter besvares de generelle spørsmålene av styrelederen.

- IV. கழகத்தின் சகல நடவடிக்கைகளையும் கண்காணித்தல்.

Det er styrelederens ansvar å ha oversikt og overblikk over foreningen.

## 6. உப தலைவர். Vara- Leader.

இவர் தலைவர் இல்லாதவிடத்து உப தலைவராக பணிபுரிவதுடன் முக்கியமான வேலைகளை பகிர்ந்து செயற்படுத்துவார்

Vara- leder er overta oppgavene til styreleder.  
Underholdnings-ansvarlig ta med neste leder ansvar når leder bli borte.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

## 7. செயலாளர் Styresekretær.

- I. விழாக்களின் செயல் திட்டங்களை ஒழுங்கமைப்பதுடன், ஒவ்வொரு கூட்டங்களிலும், இறுதியாக நடந்த கூட்டத்தின் அறிக்கை சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.  
Styresekretær ansvarlig for å skrive møtereferater. Forkant av et nytt møte, må Styresekretær gi en oppsummering på utførte oppgaver siden siste møte.
- II. ஒவ்வொரு கூட்டங்களின் போது நடைபெறும் யாவற்றையும் பதிவேட்டில் பதியப்படாதல் வேண்டும்.  
DET SKAL SKRIVE REFERAT HVER MØTE.
- III. ஆண்டுவிழாவில் போது சமூகமளிப்பவர்களை பதிவு செய்வதுடன் அவர்களின் மேலிட மொபைல் நர். இவற்றை சரி பார்த்து பிழையானவற்றை திருத்துதல் வேண்டும்.  
SEKRETÆR TAR IMOT GJESTER PÅMELDING PÅ INN GANGEN PÅ LOKALET ALLE ÅRSFESTER. OGSÅ RETT OPP MOBIL NR OG MAIL ID HVIS DET ER ENDRING.
- IV. கழகத்தின் மின்னஞ்சலுக்கு தலைவர், செயலாளர் மற்றும் பொருளாளர் பொறுப்புடையவர்கள் ஆவர். மின்னஞ்சலானது கழகம் சார்ந்த விடயங்களுக்காக மட்டுமே பாவித்தல் வேண்டும்.  
Styrets hjemmeside og e-post skal håndteres av Styreleder, Styresekretær og økonom ansvarlig.
- V. இணையதளத்தின் வருட சந்தா, அறிவித்தல்கள், நிழற்படம் பதிவேற்றுதல் இணையத்தளம் சம்பந்தமான அனைத்து விடயங்களுக்கும் செயலாளர் பொறுப்பாக இருப்பார். உதவி தேவைப்படி நிர்வாகத்தின் அனுமதியுடன் தேர்ச்சியுள்ளவர்களின் உதவியை பெறலாம்.  
Styresekretær har som oppgave å oppdatere hjemmesiden jevning med forenings informasjon, bilder fra arrangementer etc. Hvis det er behov for ytterligere støtte for å utføre dette, kan styresekretær søke hjelp utenfra med godkjenning fra styret. Styresekretær er også ansvarlig for å betale foreningens Regninger.
- VI. அங்கத்தவர்கள் கழகத்தில் அங்கத்தவர்களாக இருப்பதற்குரிய அங்கீகாரம் அளிக்கும் பத்திரத்தில் கையொப்பமிடல் வேண்டும்.  
Alle medlemmer skal ha undertegne på fullmakt skjema.
- VII. கழகத்தின் புதிய அங்கத்தவர்களின் பதிவுகளும் கழகத்தில் இருந்து வெளியேறும் அங்கத்தவர்களின் பதிவுகளும் தெளிவாக பதியப்படுத்தல் வேண்டும்.  
Nøye å registrere påmeldte og utmeldte medlemmer detaljer.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

- VIII. நிர்வாகத்தினால் முடிவு எடுக்கப்பட்ட விழாக்களின் தகவல்களை SMS, EMAIL, HJEMMESIDE மூலமாக அங்கத்தவர்களுக்கு அறிவித்தல் வேண்டும்.
- Styreleder er ansvarlig for å sende ut informasjon i forbindelse med foreningens Arrangementer til medlemmene. Dette utføres via SMS, E-post eller foreningens Hjemmeside
- IX. அங்கத்தவர்களிடமிருந்து பெறப்படும் தகவல்களை நிர்வாகத்திற்கு தெரியப்படுத்துதல் வேண்டும்.
- Bringe henvendelser fra medlemmene og henvise til relevante medlemmer i styret.
- X. SMS அனுப்புவதற்கு தனிப்பட்ட முறையில் Mobil TP வசதியிருக்க வேண்டும். (வருடத்தில் இரண்டு விழாக்களுக்காக கழகத்திற்கென Mobil TP தேவையில்லை).
- Styresekretær må selv sørge for å ha en mobiltelefon for å sende SMS i forbindelse med foreningens arrangementer. Da det arrangeres fest 2 ganger i året, er det ikke nødvendig å ha telefon til annet formål enn dette.
- XI. அங்கத்தவர்களின் விபரங்களை பொருளாளருடன் பகிர்ந்து கொள்ளவேண்டும்.
- Kontingent relaterte informasjon om medlemmene må hentes i samarbeid med Økonomen i styret.
- XII. பொதுசபைக் கூட்டங்களில் எழுப்பப்படும் கேள்விகளுக்கு தலைவருக்கு உதவியாக விளக்கமளிக்கும் கடமையுடையவர்.
- Under fellesmøter er det styresekretærens ansvar å støtte styreleder med Besvarelse av spørsmål fra medlemmer.
- XIII. இடம்பெறும் சகல கூட்டங்களினதும், நிகழ்ச்சிகளினதும் அறிக்கைகளை எழுதி ஆவணப்படுத்தி அடுத்த அமர்வுகளில் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.
- Styresekretær er ansvarlig for å dokumentere alle møttereferatene.
- XIV. பொதுசபைக் கூட்டத்தின் போது ஆண்டறிக்கை வாசிக்கப்பட வேண்டும்..
- Styresekretær skal presentere årsrapporten ved fellesmøtene for alle Medlemmer.
- XV. கலைச்செயலாளருடன் இணைந்து கலைநிகழ்ச்சிகளை செயல்படுத்துதல்.
- Styresekretær skal samarbeide med underholdningsansvarlig i forbindelse med Foreningens arrangementer.
- XVI. புதிதாக இணையும் அங்கத்தவர்களின் விபரங்களை பொருளாளருக்கு தெரியப்படுத்துதல்.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

Styresekretær skal informere økonomen i foreningen hver gang ny medlem meldes inn i foreningen.

- XVII. செயலாளர், உதவிசெயலாளர் தெரிவில் Unibuss, Nobina அங்கத்தவர்கள் விரும்பத்தக்கது. காரணம் : Lønns kontor டன் தொடர்பாடலுக்கு அவரவர் தொடர்பு கொள்ள வசதியாக இருக்கும்.

Sekretær og vara- sekretær må kun være fra UNI buss og Nobina medlemmer. Dette gjør at det blir lettere for medlemmet å kontakte lønnskantoret.

- XVIII. கலை செயலாளர் உப தலைவராக செயற்படுவார்.

Underholdning leder kan være vara- leder.

## 8. உதவிச்செயலாளர் vara-sekretær

- I. இவர் செயலாளர் இல்லாதவிடத்து செயலாளராக பணிபுரிவதுடன் எழுத்து வேளைகளில் செயலாளருக்கு துணையாக செயற்படுவதுடன் முக்கியமான வேலைகளை பகிர்ந்து செயற்படுத்துவார்.

Vara-sekretær er overta oppgavene til styresekretær.

- II. அடுத்து வரும் நிர்வாகத்திற்கு சென்ற காலங்களில் நிர்வாக உறுப்பினர்களாக இருந்தவர்களும் பங்குபெறலாம். வேறு யாரும் தெரிவுக்கு முன்வராவிடின் உதவிச் செயலாளர் செயலாளராக பொறுப்பேற்று செயற்படுவார்.

Medlemmer av administrasjonen som var i fortiden til neste administrasjon, kan også delta. Hvis ingen andre er valgt, vil assisterende sekretær fungere som sekretær.

## 9. பொருளாளர் Økonom.

- I. ஒவ்வொரு கூட்டத்தின் போதும் வரவு செலவு பற்றிய அறிக்கை சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

Økonom er ansvarlig for å fremvise og dokumentere økonomi rapporten til Foreningen ved styremøter. Økonomirapporten skal godkjennes på hvert Styremøte.

- II. ஆண்டு தொடக்கத்தில் அந்த ஆண்டிற்கான உத்தேச வரவு செலவறிக்கையை சமர்ப்பித்து அதற்கான அங்கீகாரத்தை நிர்வாகத்தினரிடம் பெற்றிருத்தல் வேண்டும்.





# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

Økonom er ansvarlig for å lage kostnadsestimat ved foreningens arrangementene. Dette skal presenteres til styret og det er økonomens ansvar å sørge for at kostnadsestimat blir godkjent.

- III. 5000 குறோணர்களுக்கு மேல் செலவுத்தொகைக்கு வரும் கொள்வனவுகளுக்கு இரண்டு அல்லது மூன்று நபர்களிடம் விலை ஒப்பீடு பெற்றிருத்தல் வேண்டும். அதேசமயம் எமக்குத்தேவையான தரத்தில் இருத்தல் வேண்டும்.

Ved utgifter som har kostnad over 5000 kr må økonom sørge for å undersøke alternative løsninger som forminsker men samtidig ikke går utover kvalitet. Økonom har også ansvarlig for lotteri- salget ved arrangementer.

- IV. பொருளாளர் கொள்வனவுகளை மேற்கொள்ளமுடியாது.

Økonom kan ikke foreta dirkete kjøp til foreningen.

- V. கணக்கு பரிசோதகர்க்கு கணக்கறிக்கையை சமர்ப்பித்தல்.

Det er økonomens ansvar å fremlegge informasjon til regnskap.

## 10. உதவிப்பொருளாளர் Vara- økonom.

- I. இவர் பொருளாளர் இல்லாதவிடத்து பொருளாளராக பணிபுரிவதுடன் வரவு செலவுக்கணக்கு வேளைகளில் பொருளாளர்க்கு துணையாக செயற்படுவதுடன் முக்கியமான வேலைகளை பகிர்ந்து செயற்படுத்துவார்.

Vara- økonom er forpliktet til å støtte om arbeidsoppgavene til økonom. Når Styrets økonom ikke er tilstedte, skal oppgavene overtas av vara- økonom.

- II. அடுத்து வரும் நிர்வாகத்திற்கு சென்ற காலங்களில் நிர்வாக உறுப்பினர்களாக இருந்தவர்களும் பங்குபெறலாம். வேறு யாரும் தெரிவுக்கு முன்வராவிடின் உதவிப்பொருளாளர் பொருளாளராக பொறுப்பேற்று செயற்படுவார்.

Medlemmer av administrasjonen som var i fortiden til neste administrasjon, kan også delta. Hvis ingen andre er valgt, vil assisterende økonom fungere som økonom.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

## 11. கலைச்செயலாளர் Underholdningsansvarlig.

- I. விழாவில் நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகள் யாவற்றுக்கும் பொறுப்பானவர்  
Underholdningsansvarlig er ansvarlig for all underholding ved foreningens Arrangementer.
- II. கலைச்செயலாளர் / உதவி கலைச்செயலாளர் கலை சம்பந்தமான விடயங்கள் நிர்வாகத்துடன் கலந்தாலோசித்து முடிவுசெய்யப்பட்ட பின்பு அவர்களின்  
அனுமதியின்றி நிர்வாகத்தில் உள்ளவர்களோ அல்லது அங்கத்தவர்களோ தலையிட முடியாது.  
Punker som er bestemt i for forkant av en arrangement kan ikke endres i ettertid.  
Dog kan i nødsituasjon underholdnings ansvarlig i samarbeid med styreleder, Styresekretær og underholdnings- vare forta endringer.
- III. நிர்வாகத்துடனும், முக்கியமாக செயலாளருடனும் சேர்ந்து நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்கமைப்பு செய்தல் வேண்டும்.  
Ved arrangementer skal underholdningsansvarlig samarbeide med styret og Styresekretær.
- IV. ஒழுக்கமைக்கப்பட்ட நிகழ்ச்சிநிரலின் அனுமதிபெற்ற பின்னர் எக்காரணம் கொண்டும் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தக்கூடாது, தவிர்க்க முடியாத கரணம் இருந்தால் உதவிக்கலைச்செயலாளர், செயலாளர் மற்றும் தலைவரின் அனுமதியுடன் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தலாம்.  
Ved arrangementer skal underholdningsansvarlig sørge for lyd, lys, foto og video.
- V. அங்கத்தவர்களின் மற்றும் அவர்களின் பிள்ளைகளின் ஆற்றல்களை ஊக்கிவிடும் வெளிக்கொண்டு வருவதற்கும் ஊக்கமளிக்க வேண்டும்.  
உதாரணம்: கழகத்தின் இசைக்குழு மற்றும் பிள்ளைகளின் நடனம் போன்ற நிகழ்ச்சிகளை ஒருங்கிணைத்து இசைப்பயிற்சி வழங்குதல்.  
Underholdningsansvarlig er ansvarlig for å fremme og motivere barna til Medlemmene i å delta ved arrangementer. Eksempler til dette kan være musikk, dans Og sang. Det er også underholdningsansvarliges plikt å tilrettelegge øvelseslokaler for Deltagerne.
- VI. கலைச்செயலாளரும், உதவிகளைச்செயலாளாரும் கழகத்தின் இசை குழுவின் நேரடி இசை பயிற்சிகளை தாராளமான நேரத்தை பயன்படுத்தி பயிற்றுவித்து சிறப்பாக செயல்படுத்த வேண்டும். மேலதிக பாடல் தேவைப்பட்டால் சிறந்த பாடகர்களை வெளியில் இருந்து பயன்படுத்தலாம்.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

Underholdning ansvarlig og underholdnings- vare nøye å styre på klubbens live musikk gruppe. Hvis trenger mer sanger kan ta med sanger utenfor.

- VII. பாடலுக்கும் நடனத்திற்கும் கழக அங்கத்தவர்களின் பிள்ளைகளை பயன் படுத்தி மேலதிகமாக நிகழ்ச்சிக்கு ஆட்கள் தேவைப்படின கழகத்திற்கு வெளியில் உள்ளவர்களை ஒழுங்கு செய்யலாம்.

Først og fremst sang og danse bruke medlems barna hvis de ønsker.  
Hvis de var ikke nok kan ordrene annen personer.

## 12. உதவிக்கலைசெயலாளர் underholdnings- vara.

- I. இவர் கலைசெயலாளர் இல்லாதவிடத்து கலைசெயலாளராக பணிபுரிவதுடன் கலைசெயலாளர்லாருக்கு துணையாக செயற்படுவதுடன் முக்கியமான வேலைகளை பகிர்ந்து செயற்படுத்துவார். கலைசெயலாளர்ருடைய அனைத்து செயல்பாட்டிற்கும் துணையாக இருத்தல்.

Underholdnings- vara er forpliktet til å støtte om arbeidsoppgavene til underholdningsansvarlige. Når underholdningsansvarlig ikke er tilstedet, skal oppgavene overtas Underholdnings- vara.

- II. அடுத்து வரும் நிர்வாகத்திற்கு சென்ற காலங்களில் நிர்வாக உறுப்பினவர்களாக இருந்தவர்களும் பங்குபெறலாம். வேறு யாரும் தெரிவுக்கு முன்வராவிடின் உதவிக்கலைசெயலாளர் கலைசெயலாளராக பொறுப்பேற்று செயற்படுவார்.

Medlemmer av administrasjonen som var i fortiden til neste administrasjon, kan også delta. Hvis ingen andre er valgt, vil assisterende underholdning ansvarlig fungere som underholdning ansvarlig.

## 13. ஒழுங்கமைப்பாளர்கள் Festivals assistent.

- I. விழா உதவியாளர்களாக 7 பேர் கொண்ட குழு அமைக்கப்படும்.

Festkomiteen består av 7 medlemmer.

- II. ஒழுங்கமைப்பாளர்கள் நிர்வாகத்தினரால் வழங்கப்பட செயல்திட்டங்களை செயல்படுத்துவார்கள்.

Festkomiteen skal iverksette oppgavene som er gitt av styret i forbindelse med Foreningens arrangementer.

- III. விழாக்களின் போது தலைவருடனும், செயலாளருடனும் தொடர்பு கொண்டு அவற்றை ஒழுங்குபடுத்தி நடாத்துதல் வேண்டும்.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

Ved arrangementer skal festkomiteen samarbeide med styreleder og Styresekretær.

- IV. நிர்வாகத்தினருக்கு உறுதுணையாக நின்று பொறுப்பேற்ற கடமைகளை நிகழ்ச்சிகள் முடியும்வரை நின்று நிறைவேற்ற வேண்டும்.

Festkomiteen er ansvarlig for å utføre alle oppgavene før, under og etter ved Arrangementer.

- V. இவர்கள் விழா ஒழுங்கமைப்பாளராக செயல்படுவதோடு சமூகமளிக்க வேண்டிய அமர்வுகளுக்கு சமூகமளித்து நிர்வாக செயல்பாடுகளை உள்வாங்கி அடுத்த நிர்வாக தெரிவில் பங்குபற்றலாம்.

I tillegg til å utføre oppgaver i forbindelse til arrangementer, skal festkomiteen Også delta på møter som de har blitt invitert til. Medlemmer i Underholdningsgruppen kan også sitte i styret når de har sittet i festkomiteen.

- VI. உங்கள் வேலைகளை செய்ய உதவி தேவைப்படின் உங்களுடன் ஒத்துழைக்கக்கூடிய அங்கத்தவர்களிடம் உதவி பெறுதல் வேண்டும்.

Medlemmer i festkomiteen kan også be andre medlemmer i foreningen om støtte For å utrette spesifikke tildelte oppgaver.

- VII. நிர்வாகம் விழா சம்பந்தமாக ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட அமர்வுகளை நடாத்தும் போது அவற்றில் பங்கு கொள்ளுதல் வேண்டும்.

Medlemmer i festkomiteen er forpliktet til å være tilstede ved minst to møter Som arrangeres i forbindelse med foreningens arrangementer.

- VIII. அவரவர் பொறுப்புகளை செய்து முடிக்க முடியாவிட்டால் நிர்வாகத்தினரிடம் அறிவித்தல் வேண்டும்.

Hvis en oppgave ikke kan utføres av festkomiteen, skal dette informeres styret i God tid.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

## 14. அங்கத்தவர்களுக்கானது Medlemmer.

- I. விழாக்கள் உட்பட கழகம் பற்றிய விபரங்கள் கழகத்தின் இணையதள முகவரிக்கு பதிவிட்ட பின்பு உங்களுக்கு SMS மற்றும் email மூலமாக அறியத்தரப்படும். அறிவித்தல் கிடைத்ததும் கழகத்தின் இணையதளத்தை பார்த்து அவற்றில் என்ன ஒழுங்கு முறை உள்ளதோ அதன்படி உங்கள் செயற்பாடுகள் அமைத்தல் வேண்டும்.

Diverse informasjon om foreningen vil sendes til alle medlemmer via SMS og e- post. Det vil være utdypende informasjon på foreningens hjemmeside.

- II. அங்கத்தவர்ப்பணம் வருடத்தில் 850 குரோனர்கள் ஆகும். தனிநபருக்கும் அதே கட்டணம் அறவிடப்படும்.

Alle medlemmer skal betale en medlemskontingent på 850 kr. pr. år

- III. கழகத்தில் இருந்து வெளியேறுவார்கள் ஒவ்வொரு கோடைகால நிகழ்ச்சிக்கு பின்பும் ஒவ்வொரு புரட்டாதி மாதத்திற்கு முன்பாக கழகத்தின் மின்னஞ்சல் மூலமாக அறியத்தர வேண்டும்.

Hvis et medlem ønsker å avslutte medlemskapet, skal dette foregå skriftlig (e- post) i tidsperioden mellom mai og september.

- IV. எமது கழகத்தின் விழாக்களில் அங்கத்தவர்கள் அவர்களுடைய பெற்றோர்கள் மட்டுமே பங்குபெறலாம், ஏனையவர்களை அழைப்பது தொடர்பாக நிர்வாகத்திடம் தகுந்த அனுமதியை பெற்று இருக்கவேண்டும்.

Medlemmer har rett til å bringe deres foreldre til foreningens arrangementer i Den betingelse at dette informeres styret i forkant.

- V. ஒஸ்லோவில் இருந்து வரும் விருந்தினர்களுக்கு அனுமதியில்லை. குடும்ப உறவுகள் அல்லது விருந்தினர்கள்: குடும்ப உறுப்பினர்கள் (2v og 2B) 300,- kr, தனியொருவர்: 200,- kr.

Medlemmer kan bringe familie og venner som bor utenfor Oslo eller utlandet. Dette skal varsles styret i god tid og betales 300 kr. pr familie eller 200 kr. pr Person.

- VI. ஏற்கனவே சாரதிகளாக இருந்த அங்கத்தவர்களுக்கு: 850,-kr இவர்கள் ஏதாவதொரு விழாவுக்கு சமூகமளித்தால் 850 ,-kr சந்தா செலுத்துதல் வேண்டும். எந்தவொரு விழாவுக்கும் சமூகமளிக்காது விட்டால் சந்தா பணம் செலுத்தவேண்டியதில்லை.

Tidligere medlemmer har mulighet for å fortsette medlemskapet ved å betale en medlemskontingent på 850 kr.



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

- VII. விழாக்கள் நிகழ்ச்சிகள் போன்ற பதிவுகள் குறிப்பிடப்படாத கால எல்லைக்குள் பதிவுகள் செய்யப்படுதல் வேண்டும். கால தாமதமாக வரும் எந்த பதிவுகளும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது.

Påmelding til deltagelse til foreningens arrangementers eller til underholdning i forbindelse med arrangementer skal gøres innen gitt frist. Påmelding etter fristdato aksepteres ikke.

- VIII. இரண்டு தடவை அல்லது அதற்கு மேல் கழகத்தில் இருந்து கருத்து முரண்பாடு காரணமாக வெளியேறியவர்கள் மீண்டும் கழகத்தில் இணைத்து கொள்ளப்படமாட்டார்கள்.

Medlemmer kan ikke avslutte medlemskapet i mer enn to ganger. Det aksepteres ikke innmelding etter to utmeldinger.

- IX. வெளியிடங்களில் கழகம் சம்பந்தமாக தேவையற்ற விடயங்களை விவாதத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளுதல் கூடாது.

Medlemmer av foreningen kan ikke diskuteres foreningens saker på offentlig Forum.

- X. கழகத்தின் குறை நிறைகளை சுட்டிக் காட்ட எந்நேரமும் உங்களுக்கு உரிமையுள்ளது. எனவே உங்கள் குறை நிறைகள், அபிப்பிராயங்களை கழகத்தின் மின்னஞ்சலில் பதிவிடவும். கழகத்தின் மின்னஞ்சல் tbsk2003@hotmail.com.

Ris og ros fra medlemmer kan sendes til e-post adresse tbsk2003@hotmail.com.

- XI. அங்கத்தவர்கள் யாவரும் விழாக்களுக்கு சமூகமளித்தாலோ சமூகமளிக்காவிட்டாலோ சாந்தப்பணம் வருடா வருடம் தவறாமல் செலுத்துதல் வேண்டும்.

Medlemmer skal uavhengig av deltagelse på foreningens arrangementer betale Medlemskontingent.

- XII. அங்கத்தவர்கள் இடையில் ஒரு வருடம் சந்தா பணம் செலுத்தாமல் அடுத்தவருடங்களில் திரும்ப இணையும் போது சந்தா பணம் செலுத்தாத வருடத்திற்குரிய சந்தா பணமும் சேர்த்து செலுத்துதல் வேண்டும். (தகுந்த காரணங்கள் இருந்தால் நிர்வாக அங்கத்தவர்கள் கலந்தாலோசித்து விலக்கு அளிக்கப்படும்)

Hvis et medlem verken betaler medlemskontingent eller unnlater å delta på arrangementer men ønsker å delta på neste års arrangement, må fjorårets kontingent innbetales i tillegg til årskontingenten (dette kan unngås ved Spesielle omstendigheter i samarbeid med styret)



# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilsklubb.com](http://www.tamilsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

XIII. செலுத்தப்பட்ட சந்தா பணம் திரும்ப பெறமுடியாது.

Medlemskontingent er ikke refunderbar.

XIV. அங்கத்தவர்கள் சந்தாவானது நடைமுறையாண்டுக்கு உரிய கோடைகால கொண்டாட்டம் (sommerfest) ஆண்டு விழா (Årsfest) ஆண்டு விழா நடைபெறுவதை தொடர்ந்து நடைபெறும் அங்கத்தவர் ஒன்று கூடல் (Gutta fest) ஆகியவற்றுக்குரிய செலவுகளுக்கானது.

Årskontingenten brukes kun til å dekker kostnader i forbindelse med årsfest, Sommerfest og gutta fest.

XV. அங்கத்தவர் ஒன்று கூடல் (Gutta fest) நடைபெறுவதன் நோக்கம் ஆண்டு விழாவில் மதுபானம் பாவிக்காததால், மதுபானத்துடன் கூடிய ஒன்று கூடலாக நடைபெறுகிறது.

Da det er forbudt å konsumere alkohol på årsfesten arrangeres det en " gutta Fest" hvor det er tillat å konsumere alkohol.

XVI. அதிக அளவிலான பிள்ளைகள் சிறிய குழந்தைகள், மதுபானம் பாவிக்காத வளர்ந்த பிள்ளைகள் மற்றும் பெண்கள் ஆண்கள் ஆண்டுவிழாவில் பங்குபற்றுவதால் மதுபானம் சம்பந்தமான விருந்துகள் அனைத்தும் தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது.

Guttefest er kun for medlemmer av foreningen. Det arrangeres gutta fest hvor det er tillatt å konsumere alkohol, da de andre arrangementer i foreningen er uten alkohol av hensyn til barn og ungdom.

XVII. விதிமுறையை மீறி மது பாவித்தால் அதனால் ஏற்படும் அனைத்து அசௌகரியங்களுக்கும் குறிப்பிட்ட நபரே முழுப்பொறுப்பாளியாவார். இதற்கு நிர்வாகமோ கழகமோ எவ்விதத்திலும் அனுசரணையாக இருக்கமாட்டது.

Hvis et medlem som følge av alkoholbruk strider med foreningens regler er Vedkommende full ansvarlig for konsekvenser som medfølger. Foreningen er Ikke ansvarlig for dette.

XVIII. நிர்வாகத்திலோ அல்லது அங்கத்தவர்களிடத்திலோ தவறுகள் இருக்குமானால் கழகத்தின் மின்னஞ்சலில் பதிவு செய்தால் நிர்வாகம் நடவடிக்கை எடுத்து மின்னஞ்சல் மூலமோ நேரடியாகவோ அறியத்தரப்படும்.

Ved eventuelle klager mot foreningen bes medlemmene sende e-post til styret.

XIX. Gutta fest நடைபெறும் நாட்களில் பொதுக்கூட்டம் நடைபெறமாட்டாது.

Fellesmøte eller styremøte vil ikke holdes på dagen når gutta fest arrangeres.





# தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம் Tamilsk Buss Sjøfører Klubb

Org: 921 861 893 [www.tamilbsklubb.com](http://www.tamilbsklubb.com) E mail : tbsk2003@hotmail.com

---

TBSK klubben har registeret i 02.12.2018 søndag kl. 11.00 mellom 13.00 på Tveita.  
Registrert av:

Sobika Suthakar,  
Jegatheeswaran Selvarajah,  
Mathivannan Subramaniam  
Segar Kandiah.

நன்றி  
தமிழர் பேருந்து ஓட்டுனர் கழகம்.